

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/40/761
S/17573
18 October 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сороковая сессия
Пункты 25, 30, 34, 35, 48, 59, 61,
62, 68 и 69 повестки дня
СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ
АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА
КРИТИЧЕСКОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ
В АФРИКЕ
ВОПРОС О НАМИБИИ
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ
ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ И ЕЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО
ПАГУБНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА МЕЖДУНАРОДНЫЙ
МИР И БЕЗОПАСНОСТЬ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О СОЗДАНИИ
БЕЗЪЯДЕРНОЙ ЗОНЫ В АФРИКЕ
ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО
ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ
ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И РАЗВИТИЕМ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сороковой год

Письмо Постоянного представителя Того при Организации Объединенных Наций
от 14 октября 1985 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь просить Вас распространить "Декларацию и Программу действий", которые были приняты на Региональной конференции на уровне министров по безопасности, разоружению и развитию в Африке, состоявшейся 13-16 августа 1985 года в Ломе, Того, в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 25, 30, 34, 35, 48, 59, 61, 62, 68 и 69 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Квам КУАССИ
Посол
Постоянный представитель

85-28853 0318E

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Региональная конференция по безопасности, разоружению и развитию в Африке

Ломейская декларация и Программа действий

В соответствии с резолюциями ANG/Res.126 (XX) и ANG/Res.138 (XXI), принятыми главами государств и правительствах Организации африканского единства (ОАЕ) своей двадцатой Ассамблее в 1984 году и двадцать первой Ассамблее в 1985 году, соответственно, и принимая во внимание резолюции 37/100 F Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о региональном разоружении и 39/63 J о Всемирной кампании за разоружение, с 13 по 16 августа 1985 года в Ломе, Того, Организацией африканского единства в сотрудничестве с Департаментом Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения была созвана Региональная конференция министров по безопасности, разоружению и развитию в Африке. Тщательно рассмотрев вопросы безопасности, разоружения и развития в Африке, Конференция приняла следующие документы.

- A. Ломейскую декларацию о безопасности, разоружении и развитии в Африке и
- B. Программу действий по обеспечению мира, безопасности и сотрудничества в Африке.
- A. ЛОМЕЙСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ, РАЗОРУЖЕНИИ И РАЗВИТИИ В АФРИКЕ

Конференция признает тесную взаимосвязь и взаимозависимость между целями безопасности, разоружения и развития не только в Африке, но и во всем мире и выражает свою уверенность в том, что достижение этих целей необходимо для обеспечения прочного мира и безопасности в любом районе мира.

Конференция считает мир и безопасность самой первоочередной целью независимых африканских государств и основой социально-экономического развития. Конференция заявляет о своей уверенности в том, что каждое государство обладает законным правом на обеспечение безопасности и самообороны, и подчеркивает ту позицию, что постепенное сокращение вооружений должно укрепить мир и безопасность путем становления минимального уровня вооружений и вооруженных сил.

Конференция подчеркивает, что концепция безопасности в регионе должна выходить за рамки военной безопасности и предотвращения вооруженных конфликтов и включать твердую приверженность государств региона африканским, национальным, двусторонним и многосторонним программам социально-экономического развития, обеспечению справедливости и равенства и уважению человеческого достоинства.

Цель усилий по разоружению в регионе должна отражать существующие в других регионах реалии и не допускать нанесения безопасности Африки реального или предполагаемого невосполнимого ущерба. Следует прилагать совместные усилия, направленные на устранение межгосударственного соперничества в области вооружений в регионе, содействие мирному разрешению споров и укрепление единого подхода при рассмотрении вопросов, связанных с угрозой миру и безопасности в регионе.

5. Конференция признает, что военные расходы в Африке являются относительно низкими по сравнению с военными расходами в других регионах мира, с учетом, в частности, неоднократных угроз и постоянной агрессии со стороны расистского режима Южной Африки. В то же время Конференция отмечает, что в условиях нынешнего положения удовлетворение потребностей африканских стран в области обеспечения безопасности создает для них исключительно тяжелое бремя в ущерб социально-экономическому развитию африканских государств.

6. Конференция считает, что более благоприятный международный климат, особенно в отношениях между ведущими державами, в частности между двумя сверхдержавами, а также в отношениях между Севером и Югом, улучшит перспективы в области безопасности, разоружения и развития в Африке и во всем мире. Конференция отмечает новые признаки ослабления напряженности в отношениях между великими державами, которые проявляются в заметном расширении сферы контактов и переговоров между двумя сверхдержавами. Однако Конференция призывает к более постоянному процессу переговоров между ведущими державами, особенно между двумя сверхдержавами, в области разоружения, поскольку продолжающееся обладание ядерным оружием и непрекращающаяся гонка ядерных и обычных вооружений являются постоянным дестабилизирующим фактором во всех регионах и представляют собой наибольшую опасность для существования человечества.

7. Признавая всеобщность целей безопасности, разоружения и развития, Конференция подчеркивает неотложный характер и необходимость международного сотрудничества в усилиях по достижению этих целей. В этой связи Конференция считает, что, несмотря на недостаточный прогресс, Организация Объединенных Наций по-прежнему является соответствующим форумом для глобальных общих действий, направленных на создание нового мирового порядка, свободного от войн и лишений, более справедливого и равноправного и, следовательно, более мирного.

8. В то же время Конференция подчеркивает важность региональных усилий по поддержанию мира и урегулированию конфликтов между государствами в соответствии с принципами Устава ООН. Такие усилия, направленные на укрепление доверия, развитие дружеских отношений и сотрудничества и разрешение локальных споров между государствами соответствующих регионов, могут играть крайне важную роль в достижении целей безопасности, разоружения и развития в регионе.

9. Конференция считает, что более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и межрегиональными организациями позволит более эффективно использовать богатый международный опыт, возможности и ресурсы Организации Объединенных Наций в интересах региональных усилий. В этой связи Конференция приветствует существующее сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства и придает большое значение постоянному расширению такого сотрудничества, с тем чтобы оно охватило также деятельность и программы в областях, связанных с вопросами безопасности.

10. Конференция вновь подтверждает, что в настоящее время Африка находится в критическом социально-экономическом положении, которое возникло отчасти из-за таких стихийных бедствий, как засуха, циклоны и опустынивание, и ухудшается в результате условий и проявлений нестабильности и конфликтов в регионе. С благодарностью отмечая и приветствуя усилия глав государств и правительств ООН и помощь, которая

оказывается в рамках региона и другими странами и регионами, а также международными организациями для облегчения неотложных проблем голода, Конференция признает главную ответственность африканских государств за долгосрочное восстановление и развитие соответствующих стран и региона в целом.

11. Конференция считает, что отсутствие безопасности вынуждает африканские государства отвлекать свои скудные ресурсы на военные нужды с целью поддержания внутренней стабильности и защиты своей независимости, суверенитета и территориальной целостности.

12. Конференция считает установленный меньшинством режим апартеида и его политику в Южной Африке одной из главных причин отсутствия безопасности, агрессии, экономической дестабилизации и гонки вооружений в Африке. Режим, таким образом, угрожает региональному, а также международному миру и безопасности, особенно после создания им ядерного военного потенциала, и продолжает наращивать все компоненты своей военной машины. Конференция выражает свою убежденность в том, что ликвидация системы апартеида в Южной Африке и немедленное предоставление независимости Намибии согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства в значительной степени смягчат напряженную и конфликтную обстановку в южной части Африки и улучшат перспективы в области разоружения, развития, безопасности и мирного сотрудничества в Африке.

13. Конференция выражает серьезную озабоченность в связи с активным сотрудничеством между южноафриканским расистским режимом, Израилем и некоторыми западными державами в области создания и постоянного укрепления ядерного военного потенциала Южной Африки. Конференция считает, что такое сотрудничество ухудшает и без того взрывоопасное положение в регионе, и решительно осуждает его.

14. Конференция подчеркивает значение необходимости в конкретных действиях, направленных на содействие миру, безопасности и разоружению в Африке с целью укрепления прочных условий и структур для межафриканского развития и сотрудничества в регионе. Конференция убеждена в том, что декларации о мире, безопасности и сотрудничестве и африканские региональные соглашения о ненападении и оказании помощи в вопросах безопасности следует незамедлительно подкрепить более конкретными и практическими мерами и что необходимо возобновить рассмотрение проекта конвенции о создании безъядерной зоны в Африке или рассмотреть соответствующий правовой документ, в котором бы Африка объявлялась безъядерной зоной.

15. Конференция выражает свое твердое убеждение в том, что в мире, стоящем перед лицом смертоносного соперничества между Востоком и Западом, которое африканские государства не могут контролировать, но результаты которого могут оказать решающее воздействие также и на судьбы африканских государств, регион может продолжать играть авторитетную и позитивную роль лишь в рамках соглашений и механизмов, смягчающих элементы напряженности в отношениях между самими африканскими странами.

16. Поскольку Конференция состоялась в сороковую годовщину первых случаев применения ядерного оружия в Хиросиме и Нагасаки, окончания второй мировой войны и образования Организации Объединенных Наций, Конференция рассматривает этот форум как особенно торжественную и подходящую возможность для того, чтобы Африка присоединилась к остальным странам мира, безотлагательно подтвердив свою верность и приверженность принципам и целям, начертанным как в Уставе Организации Объединенных

Наций, так и в Уставе Организации африканского единства. Она призывает все государства добиться того, чтобы отчаяние сменилось надеждой, положить конец страхам и нужде, навести мосты дружбы, мирного сосуществования и сотрудничества в мире, свободном от ядерного оружия, а также "спасти грядущие поколения от бедствий войны".

В. ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ ЗА МИР, БЕЗОПАСНОСТЬ И СОТРУДНИЧЕСТВО В АФРИКЕ

Конференция по безопасности, разоружению и развитию в Африке,

напоминая, что основополагающей целью африканских государств с момента получения ими независимости является стремление к миру, как практический курс, который позволит им полностью направить свою энергию и ресурсы на решение безотлагательной задачи повышения благосостояния своих народов,

вновь подтверждая неприходящую действенность и срочную необходимость твердой приверженности делу конкретного осуществления следующих целей Организации африканского единства, которые предусмотрены в статье II Устава ОАЕ:

- a) содействовать единству и солидарности африканских государств;
- b) координировать и активизировать их сотрудничество и усилия в целях улучшения условий жизни народов Африки;
- c) защищать их суверенитет, их территориальную целостность и независимость;
- d) искоренить все формы колониализма в Африке; и
- e) содействовать международному сотрудничеству с должным учетом Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

учитывая, что настоящее первое региональное политическое совещание на высоком уровне по вопросам безопасности, разоружения и развития в Африке предоставило государствам - членам ОАЕ ценную возможность коллективно рассмотреть три наиболее важных вопроса, затрагивающих нынешние и будущие устремления и стратегии Африки в целях мира и прогресса;

принимая во внимание свою Ломейскую декларацию по безопасности, разоружению и развитию в Африке,

принимает настоящую Программу действий за мир, безопасность и сотрудничество в Африке, в которой Конференция в первоочередном порядке:

1. призывает осуществлять постоянный и непрерывный процесс дипломатических контактов и переговоров в рамках ОАЕ в целях достижения обязательных с политической точки зрения договоренностей, содействующих региональному миру, безопасности и сотрудничеству в контексте будущей конференции по безопасности и сотрудничеству в Африке;

2. настоятельно призывает африканские государства на индивидуальной, двусторонней, субрегиональной и региональной основе осуществлять меры, направленные на достижение внутри государств и в отношениях между ними мира, безопасности, сотрудничества и солидарности в регионе;
3. призывает все африканские государства постоянно информировать ОАЕ о решениях или договоренностях, достигнутых ими на двусторонней или субрегиональной основе в отношении обороны или военного сотрудничества, с целью содействия ее координирующей роли в области региональной обороны в соответствии с Уставом ОАЕ;
4. призывает к расширению сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и помощи с ее стороны в деле реализации конкретных и эффективных мер, предпринятых самими африканскими государствами для обеспечения мира и безопасности в регионе;
5. призывает Генерального секретаря ОАЕ, при содействии и сотрудничестве Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, разработать и представить сорок четвертой сессии Совета министров ОАЕ конкретные предложения, которые могли бы послужить основой для обсуждений и переговоров между государствами-членами по следующим вопросам:
 - a) возможности и мероприятия для сотрудничества и координации в области обороны на субрегиональном и региональном уровнях;
 - b) возможности и мероприятия для сокращения военных расходов государств-членов на субрегиональном и региональном уровнях;
 - c) возможности и мероприятия для предотвращения передачи оружия наемническим силам и другим неправительственным группам в независимых африканских государствах;
 - d) конкретные меры по осуществлению Декларации ОАЕ 1964 года о создании безъядерной зоны в Африке и возобновление деятельности по разработке проекта конвенции о создании безъядерной зоны в Африке или разработка соответствующего правового документа, который определил бы Африку зоной, свободной от ядерного оружия.
6. призывает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций как можно скорее создать в Африке региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в соответствии с резолюцией 39/63 J Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которой предусматривается создание регионального органа в рамках Всемирной кампании за разоружение Организации Объединенных Наций, и с резолюцией АНГ/Res. 138 (XXI) Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, в которой высказывается просьба создать в Африке такой центр;

7. с признательностью принимает предложение правительства Того разместить в этой стране предлагаемый региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения и безвозмездно предоставить Организации Объединенных Наций помещения для центра;
8. подчеркивает огромное значение предлагаемого центра как главного органа по развитию координации и согласованию научных исследований, обучения, документации и информации во взаимосвязанных областях мира, безопасности, разоружения и развития в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций, особенно с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций, Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения и Университетом Организации Объединенных Наций;
9. призывает африканских ученых, исследователей и учреждения в течение одного года представить Ассамблее глав государств и правительств ОАЕ через Генерального секретаря ОАЕ мнения и предложения в отношении возможного создания субрегиональной или региональной программы научных исследований в области использования ядерной энергии в мирных целях в Африке;
10. призывает все государства, Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) и другие учреждения или органы во всех государствах прекратить все формы сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в ядерной области до тех пор, пока этот режим не поставит свои ядерные установки под гарантии и инспекцию МАГАТЭ и не откажется от своей политики агрессии, внутренних репрессий и апартеида;
11. призывает все государства, учреждения и международное сообщество в целом прекратить все закупки урана у расистского режима Южной Африки до тех пор, пока этот режим не прекратит свою незаконную оккупацию Намибии и не откажется от политики апартеида;
12. призывает Совет Безопасности Организации Объединенных Наций выполнить свои обязанности по Уставу Организации Объединенных Наций в отношении поддержания мира и безопасности и принять необходимые меры в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы не позволить расистскому режиму Южной Африки нарушать международный мир и безопасность и угрожать им;
13. призывает постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в целом, и две сверхдержавы, в частности, выполнить свои обязанности по Уставу в отношении международной безопасности и принять эффективные меры, с тем чтобы прекратить расширение Южной Африкой военных и ядерных программ и деятельности;
14. призывает в качестве дела первоочередной важности конкретно осуществить резолюцию 39/151 G Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, касающуюся рассмотрения роли Организации Объединенных Наций в области разоружения, которая была внесена группой африканских стран и принята на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи на основе консенсуса;

/40/761-S/17573

ussian

age 8

15. призывает к укреплению способности Организации Объединенных Наций принимать эффективные меры в области разоружения, что, в частности, должно позволить этой всемирной организации оказывать соответствующую помощь региональным организациям, особенно ОАЕ, в области безопасности, разоружения и сотрудничества, и сотрудничать с ними;
16. выступает за созыв в 1986 году международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 39/160;
17. рекомендует Ассамблее глав государств и правительств Организации африканского единства провозгласить 15 августа, день принятия Ломейской декларации по безопасности, разоружению и развитию в Африке, Африканским днем мира и разоружения.